

# UREDBE

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1992

od 6. studenoga 2017.

### o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla „Slavonski kulen”/„Slavonski kulin” (ZOZP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode<sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 15. stavak 1. i članak 52. stavak 3. točku (b),

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Hrvatske za registraciju naziva „Slavonski kulen”/„Slavonski kulin” kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla (ZOZP) objavljen je u *Službenom listu Europske unije* <sup>(2)</sup>.
- (2) Komisija je 11. veljače 2016. zaprimila prigovor Slovenije. Obrazloženu izjavu o prigovoru Komisija je zaprimila 7. travnja 2016.
- (3) S obzirom na to da je taj prigovor smatrala prihvatljivim, Komisija je dopisom od 13. svibnja 2016. pozvala Hrvatsku i Sloveniju da provedu odgovarajuća savjetovanja tijekom razdoblja od tri mjeseca kako bi postigle međusobni dogovor u skladu sa svojim unutarnjim postupcima.
- (4) Dogovor među strankama nije postignut. Informacije o savjetovanjima provedenima između Hrvatske i Slovenije propisno su dostavljene Komisiji. Komisija bi stoga trebala donijeti odluku u skladu s postupkom iz članka 52. stavka 3. točke (b) Uredbe (EU) br. 1151/2012, uzimajući u obzir rezultate tih savjetovanja.
- (5) Komisija je ocijenila argumente navedene u obrazloženoj izjavi o prigovoru i informacijama koje su joj dostavljene u vezi sa savjetovanjima između zainteresiranih strana te je zaključila da bi se naziv „Slavonski kulen”/„Slavonski kulin” trebao registrirati kao zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla.
- (6) U skladu s člankom 10. stavkom 1. točkom (c) Uredbe (EU) br. 1151/2012 podnositelj prigovora tvrdio je da bi registracija naziva „Slavonski kulen”/„Slavonski kulin” kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla ugrozila opstojnost identičnog naziva proizvoda koji je već bio zakonito na tržištu dulje od pet godina prije datuma objave iz članka 50. stavka 2. točke (a).
- (7) Prema tvrdnji podnositelja prigovora, slovenski proizvođač Celjske mesnine d.d. zakonito proizvodi i prodaje Slavonski kulen dulje od 25 godina uz prosječnu godišnju proizvodnju od oko 70 tona. Prodaja Slavonskog kulena proizvedenog u Sloveniji donosi godišnji prihod od približno 450 000 EUR, a zahvaljujući njegovoj visokoj kvaliteti, proizvodnja je u porastu. Dostavljeni su dokazi da se slovenski Slavonski kulen u posljednjih deset godina prodaje u Sloveniji i drugdje u EU-u (Austrija, Njemačka, Danska, Švedska, Hrvatska) te u trećim zemljama (Srbija, Bosna i Hercegovina).
- (8) Podnositelj prigovora tvrdi, a nisu dostavljeni nikakvi dokazi o suprotnom, da se naziv Slavonski kulen u Sloveniji nikada nije upotrebljavao s namjerom iskorištavanja ugleda naziva koji upućuje na proizvod iz Hrvatske te da potrošači nikada nisu dovedeni u zabludu u pogledu podrijetla proizvoda.
- (9) S obzirom na prethodno navedeno, registracijom naziva „Slavonski kulen”/„Slavonski kulin” kao ZOZP-a, te posljedičnom zabranom upotrebe tog naziva, ugrozila bi se opstojnost identičnog naziva proizvoda kojim se koristi društvo Celjske mesnine. Uvjeti za registraciju naziva „Slavonski kulen”/„Slavonski kulin” (ZOZP) nisu osporeni. Stoga taj naziv ispunjava uvjete za registraciju kao zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla.

<sup>(1)</sup> SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL C 375, 12.11.2015., str. 9.

- (10) Međutim, s obzirom na informacije navedene u slovenskom prigovoru, iz kojih je vidljivo da je Slavonski kulen proizveden u Sloveniji zakonito prisutan na tržištu pod tim nazivom dulje od pet godina, ali ne dulje od 25 godina, primjereno je odobriti slovenskom društvu Celjske mesnine d.d. prijelazno razdoblje od 5 godina tijekom kojeg može nastaviti upotrebljavati naziv čija se upotreba dovodi u pitanje registracijom te prilagoditi marketing svojih proizvoda.
- (11) Iako je zaštita odobrena za naziv „Slavonski kulen”/„Slavonski kulin” u cjelini, nezemljopisna komponenta tog naziva, „kulen”/„kulin”, kojom se označuje vrsta kobasica, može se nastaviti upotrebljavati u cijeloj Uniji, uključujući u prijevodu, pod uvjetom da se poštuju načela i pravila pravnog poretka Unije.
- (12) Na temelju prethodno navedenoga naziv „Slavonski kulen”/„Slavonski kulin” trebalo bi upisati u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla.
- (13) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za politiku kakvoće poljoprivrednih proizvoda,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Naziv „Slavonski kulen”/„Slavonski kulin” (ZOZP) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.2. Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 <sup>(1)</sup>.

#### Članak 2.

Naziv „kulen”/„kulin” može se i dalje upotrebljavati, uključujući u prijevodu, u cijeloj Europskoj uniji pod uvjetom da se poštuju načela i pravila pravnog poretka Unije.

#### Članak 3.

Slovensko društvo Celjske mesnine d.d. može nastaviti upotrebljavati pojam „Slavonski kulen” za označivanje proizvoda koji nije u skladu sa specifikacijom proizvoda „Slavonski kulen”/„Slavonski kulin” (ZOZP) tijekom razdoblja od pet godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

#### Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. studenoga 2017.

Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).